WT82

MULTIFUNCTIONAL PROJECTION CLOCK
MULTIFUNCTIONELE PROJECTIEKLOK
RÉVEIL À PROJECTION MULTIFONCTIONS
RELOJ DE PROYECCIÓN MULTIFUNCIÓN
MULTIFUNKTIONELLE PROJEKTIONSUHR

USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG

WT82 – MULTIFUNCTIONAL PROJECTION CLOCK

1. Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the WT82! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Features

- clock with LCD display
- calendar (2000 – 2069)
- time is displayed in 12hr- or 24hr-mode
- temperature is displayed in °C or °F
- alarm and snooze function
- dual projector (time & temperature)

3. Specifications

Clock Precision	± 2sec./day
Temperature Measuring Range	0 to +50°C // +32 to +122°F
Temperature Display Precision	0.1°C
Effective Projection Distance	2 to 3m
Power Supply	2 x AA-battery 1.5V (not incl., order code LR6C) for LCD
AC/DC Adapter	3V DC / ≥ 150mA (incl., order code PSU03R) for continuous projection
Battery Life	± 1 year
Calendar	2000 – 2069

4. Setting the Correct Date and Time

Notes:

- ✓ The digits will change faster if the ▲ or ▼ button is held. The day of the week is adjusted automatically.
- ✓ Press the ALM ON/OFF button to leave the setting modes for the alarm or the clock/calendar.
- ✓ The device returns to the normal display mode if no buttons are pressed for at least 30 seconds.
- ✓ Press the ALM ON/OFF button in the normal display mode or the alarm setting mode to arm the alarm → to arm the alarm and the snooze function → to disarm the alarm and the snooze function → to arm the alarm → etc.

Hold the TIME SET button for two seconds until the digits for the year start to flash. Enter the year with ▲ or ▼ and confirm the year with TIME SET. The digits for the month start to flash. Set the month with UP or DOWN and confirm with TIME SET. The digits for the date start to flash. Set the date with ▲ or ▼ and confirm with TIME SET. The digits for the hours start to flash. Enter the hours with ▲ or ▼ and confirm with TIME SET. The digits for the minutes start to flash. Enter the minutes with ▲ or ▼ and confirm with TIME SET. The device returns to the normal display mode.

5. Setting the Alarm

Press the ALM SET button once to display the current alarm time for ± 30 seconds. Hold ALM SET for two seconds when you press it for the second time. This activates the alarm-setting mode. The digits for the month start to flash. Enter the month with ▲ or ▼ and confirm with ALM SET. The digits for the date start to flash. Adjust the date with UP or DOWN and confirm with ALM SET. The digits for the hours start to flash. Enter the hours with UP or DOWN and confirm with ALM SET. The digits for the minutes start to flash. Enter the minutes with UP or DOWN and confirm with ALM SET. The device returns to the normal alarm mode display. Press TIME SET to return to the normal display mode.

Press the ALM ON/OFF button. The symbol should now appear on the LCD to indicate that the alarm is armed. The alarm will sound for 1 minute at the programmed time, unless you press ALM ON/OFF or TIME SET to deactivate the alarm.

Press the ALM ON/OFF button twice to display both the symbol and the symbol. This indicates that the snooze function is also activated (activation delay is ± 5 minutes).
Put the digits for the month and the date in the "-" position to use the alarm as a daily alarm.

The alarm will sound for 1 minute at the programmed time. Press the SNZ LIGHT button while the alarm is sounding to arm the snooze function or press ALM ON/OFF or TIME SET to deactivate the alarm and the snooze function (for 24 hours if the alarm is used as a daily alarm).

6. Temperature Readout

Press the °C/°F button when the device is in the normal display mode to toggle between °C and °F for the temperature readout.

7. Selecting 12hr- or 24hr-Mode

Press the "12/24" button when the device is in the normal display mode to toggle between 12hr- and 24hr-mode for the time display.

8. Maintenance and Safety Instructions

- Protect the device against moisture and dust.
- Keep the device away from magnetic objects.
- Every electromagnetic field of min. 8kV will cause the device to malfunction and will force you to reinstall the batteries.
- Remove the batteries immediately when they're exhausted and when the device is not to be used for a prolonged period.
- Respect your local and national laws when disposing of the exhausted batteries.
- Use a soft cloth moistened with mild detergent to clean the device.
- Do not use abrasives or solvents on the device.
- Do not drop the device on a hard surface.

For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

WT82 – MULTIFUNCTIONELE PROJECTIEKLOK

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Kenmerken

- klok met lcd-display
- kalender (2000 – 2069)
- tijd wordt weergegeven in 12u- of 24u-mode
- temperatuur wordt weergegeven in °C of °F
- alarm en snoozefunctie
- twee projectors (voor klok en temperatuur)

3. Specificaties

Precisie	± 2sec./dag
Meetbereik voor temperatuur	0 tot +50°C // +32 tot +122°F
Precisie van temperatuurmetingen	0.1°C
Ideale projectieafstand	2 tot 3m
Voeding	2 x AA-batterij 1.5V (niet meegelev., ordercode LR6C) voor de lcd
AC/DC adapter	3V DC / ≥ 150mA (meegelev., ordercode PSU03R) voor doorlopende projectie
Levensduur batterijen	± 1 jaar
Kalender	2000 – 2069

4. Klok en kalender instellen

Opmerkingen:

- ✓ De digits lopen sneller als u de ▲ of ▼ knop ingedrukt houdt. De dag van de week wordt automatisch aangepast.
- ✓ Druk op de ALM ON/OFF knop om de instelmodes van het alarm en de klok/kalender te verlaten.
- ✓ Het toestel keert terug naar de normale display mode indien u gedurende min. 30 sec. geen knop indrukt.
- ✓ Druk op ALM ON/OFF terwijl het de WT82 zich in de normale display mode of de instelmode van het alarm bevindt om : het alarm op scherp te stellen → het alarm en de snoozefunctie op scherp te stellen → het alarm en de snoozefunctie uit te schakelen → het alarm op scherp te stellen → enz.

Houd de TIME SET knop gedurende twee seconden ingedrukt tot de digits voor het jaartal beginnen te knipperen. Geef het jaartal in met ▲ of ▼ en bevestig het jaartal met TIME SET. De digits voor de maand beginnen te knipperen. Geef de maand in met UP of DOWN en bevestig met TIME SET. De digits voor de datum beginnen te knipperen. Geef de

datum in met ▲ of ▼ en bevestig met TIME SET. De digits voor de uren beginnen te knipperen. Geef de uren in met ▲ of ▼ en bevestig met TIME SET. De digits voor de minuten beginnen te knipperen. Wijzig de minuten met ▲ of ▼ en bevestig met TIME SET. Het toestel keert terug naar de normale display mode.

4. Alarm instellen

Druk 1 x op de ALM SET knop om het huidige alarmtijdstip gedurende ± 30 seconden weer te geven. Druk opnieuw op ALM SET en houd deze knop nu twee seconden lang ingedrukt om de instelmode van het alarm te activeren. De digits voor de maand beginnen te knipperen. Geef de maand in met ▲ of ▼ en bevestig met ALM SET. De digits voor de datum beginnen te knipperen. Pas de datum aan met UP of DOWN en bevestig met ALM SET. De digits voor de uren beginnen te knipperen. Geef de uren in met UP of DOWN en bevestig met ALM SET. De digits voor de minuten beginnen te knipperen. Geef de minuten in met UP of DOWN en bevestig met ALM SET. Het toestel keert terug naar de normale alarmdisplay. Druk op TIME SET om terug te keren naar de normale display mode.
Druk op ALM ON/OFF. Het -symbool verschijnt nu op de display om aan te geven dat het alarm op scherp staat. Het alarm weerklinkt nu gedurende 1 minuut op het gewenste tijdstip tenzij u op ALM ON/OFF of TIME SET drukt om het alarm uit te schakelen.

Druk 2 x op de ALM ON/OFF knop om zowel het -symbool als het -symbool weer te geven. Het alarm en de snoozefunctie staan nu op scherp (instelvertraging snooze is ± 5 minuten).
Plaats de digits voor de maand en de datum in de "-" stand om het alarm te gebruiken als een dagelijks alarm.

Het alarm weerklinkt nu gedurende 1 minuut op het gewenste tijdstip. Druk op de SNZ LIGHT knop terwijl het alarm weerklinkt om de snoozefunctie op scherp te stellen of druk op ALM ON/OFF of TIME SET om het alarm en de snoozefunctie te deactiveren (gedurende 24u indien u het alarm gebruikt als dagelijks alarm).

5. Temperatuuruitlezing

Druk op de °C/°F knop in de normale display mode om de temperatuur weer te geven in °C of °F.

6. Tijdsweergave in 12u- of 24u-mode

Druk op de "12/24" knop in de normale display mode om de klok weer te geven in 12u- of 24u-formaat.

7. Onderhoud & veiligheidsrichtlijnen

- Bescherm het toestel tegen vochtigheid en stof.
- Houd het toestel uit de buurt van magnetische voorwerpen.
- Elk elektromagnetisch veld van min. 8kV ontregelt het toestel zodat u de batterijen opnieuw moet installeren.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk en doe dit ook wanneer u het toestel gedurende lange tijd niet meer zult gebruiken.
- Respecteer de plaatselijke en nationale wetten wanneer u de batterijen weggooit.
- Gebruik een zachte doek en een milde detergent om het toestel schoon te vegen.
- Gebruik geen solventen of schuurmiddelen.
- Laat het toestel niet vallen op een hard oppervlak.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.velleman.eu.
De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

WT82 – RÉVEIL À PROJECTION MULTIFONCTIONS

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.
Ne pas éliminer un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.
Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.
Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Caractéristiques

- réveil avec afficheur LCD
- calendrier (2000 – 2069)
- affichage de l'heure en mode 12h ou 24h
- affichage de température en °C ou °F
- alarme et fonction snooze
- deux projecteurs (pour l'horloge et la température)

3. Spécifications

Précision	± 2sec./jour
Plage de mesure pour température	0 à +50°C // +32 à +122°F
Précision des mesures de température	0.1°C
Distance de projection idéale	2 à 3m
Alimentation	2 x pile LR6 (AA) de 1.5V (non incl., référence LR6C) pour l'afficheur
Adaptateur CA/CC	3V CC / ≥ 150mA (incl., référence PSU03R) pour projection en continu
Durée de vie des piles	± 1 an
Calendrier	2000 – 2069

4. Mise à l'heure et calendrier

Remarque :

- ✓ Les digits changent plus vite quand vous gardez le bouton ▲ ou ▼ enfoncé. Le jour de la semaine change automatiquement.
- ✓ Pressez le bouton ALM ON/OFF pour quitter les modes de réglage de l'alarme et de l'horloge/du calendrier.
- ✓ L'appareil retourne au mode d'affichage normal si vous ne pressez aucun bouton pendant au moins 30 sec.
- ✓ Pressez ALM ON/OFF dans le mode d'affichage normal ou le mode de réglage de l'alarme pour armer l'alarme → pour armer l'alarme et la fonction snooze → pour désactiver l'alarme et la fonction snooze → pour armer l'alarme → etc.

Enfoncez le bouton TIME SET pendant deux secondes pour faire clignoter les digits de l'année. Entrez l'année avec ▲ ou ▼ et confirmez l'année en pressant TIME SET. Les digits du mois commencent à clignoter. Introduisez le mois avec UP ou DOWN et confirmez avec TIME SET. Les digits de la date commencent à clignoter. Entrez la date avec ▲

ou ▼ et confirmez avec TIME SET. Les digits des heures commencent à clignoter. Entrez les heures avec ▲ ou ▼ et confirmez avec TIME SET. Les digits des minutes commencent à clignoter. Ajustez les minutes avec ▲ ou ▼ et confirmez avec TIME SET. L'appareil retourne au mode d'affichage normal.

5. Régler l'alarme

Pressez le bouton ALM SET 1 x pour afficher l'heure d'alarme actuelle pendant ± 30 secondes. Enfoncez ensuite ce bouton pendant deux secondes pour activer le mode de réglage de l'alarme. Les digits du mois commencent à clignoter. Entrez le mois avec ▲ ou ▼ et confirmez avec ALM SET. Les digits de la date commencent à clignoter. Ajustez la date avec UP ou DOWN et confirmez avec ALM SET. Les digits des heures commencent à clignoter. Entrez les heures avec UP ou DOWN et confirmez avec ALM SET. Les digits des minutes commencent à clignoter. Entrez le sminutes avec UP ou DOWN et confirmez avec ALM SET. L'appareil retourne à l'affichage d'alarme normal. Pressez TIME SET pour retourner au mode d'affichage normal.
Pressez ALM ON/OFF. Le symbole sur l'afficheur indique que l'alarme est armée. L'alarme est activée pendant 1 minute à l'heure prévue sauf si vous la désactivez en pressant ALM ON/OFF ou TIME SET.

Pressez le bouton ALM ON/OFF deux fois pour afficher les symboles et . L'alarme et la fonction snooze sont armées (temporisation d'activation de la fonction snooze : 5 minutes).
Mettez les digits du mois et de la date dans la position "-" pour employer l'alarme en tant qu'alarme quotidienne.

L'alarme retentira pendant 1 minute. Pressez le bouton SNZ LIGHT pendant que l'alarme retentit pour armer la fonction snooze ou pressez ALM ON/OFF ou TIME SET pour désactiver l'alarme et la fonction snooze (pendant 24 heures si l'alarme est employée en tant qu'alarme quotidienne).

6. Affichage de la température

Presse le bouton °C/°F dans le mode d'affichage normal pour afficher la température en °C ou °F.

7. Affichage de l'heure en mode 12h- ou 24h

Pressez le bouton "12/24" dans le mode d'affichage normal pour afficher l'heure dans le fmode 12h ou 24h.

8. Entretien & prescriptions de sécurité

- Protégez l'appareil contre les poussières et l'humidité.
- Gardez l'appareil à l'abri d'objets magnétiques.
- Un champ électromagnétique de min. 8kV déréglera l'appareil et il faudra donc enlever et réinsérer les piles.
- Enlevez des piles vides immédiatement et faites de même en cas d'une inactivité prolongée.
- Respectez les lois locales et nationales quand vous jetez les piles.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon et d'un détergent doux.
- Evitez l'usage de solvants et d'abrasifs.
- Ne laissez pas tomber votre appareil sur une surface dure.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu.
Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

WT82 – RELOJ DE PROYECCIÓN MULTIFUNCIÓN

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el WT82! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de utilizarlo.
Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Características

- reloj con pantalla LCD
- calendario (2000 – 2069)
- visualización de la hora en modo 12h o 24h
- visualización de la temperatura en °C o °F
- alarma y función snooze
- dos proyectores (para la hora y la temperatura)

3. Especificaciones

Precisión	± 2seg./día
Rango de temperatura	de 0 a +50°C // de +32 a +122°F
Precisión de la temperatura	0.1°C
Distancia de proyección ideal	de 2 a 3m
Alimentación	2 x pilas LR6 (AA) de 1.5V (no incl., referencia LR6C) para la pantalla LCD
Adaptador CA/CC	3V CC / ≥ 150mA (incl., referencia PSU03R) para la proyección contínua
Duración de vida de las pilas	± 1 año
Calendario	2000 – 2069

4. Puesta en hora y calendario

Observaciones:

- ✓ Los dígitos cambian más rápidamente manteniendo pulsado el botón ▲ o ▼ . El día de la semana cambia automáticamente.
- ✓ Pulse el botón ALM ON/OFF para salir de los modos de ajuste de la alarma y del reloj/calendario.
- ✓ El aparato vuelve al modo de visualización normal si no pulse ningún botón durante mín. 30 seg.
- ✓ Pulse ALM ON/OFF en el modo de visualización normal o en el modo de ajuste de la alarma para armar la alarma → modo de visualización normal y la función snooze → para desactivar la alarma y la función snooze → para armar la alarma → etc.

Pulse el botón TIME SET durante dos segundos para hacer parpadear los dígitos del año. Introduzca el año con ▲ o ▼ y confirme el año pulsando TIME SET. Los dígitos del mes empiezan a parpadear. Introduzca el mes con UP o

DOWN y confirme con TIME SET. Los dígitos de la fecha empiezan a parpadear. Introduzca la fecha con ▲ o ▼ y confirme con TIME SET. Los dígitos de las horas empiezan a parpadear. Introduzca las horas con ▲ o ▼ y confirme con TIME SET. Los dígitos de los minutos empiezan a parpadear. Introduzca los minutos con ▲ o ▼ y confirme con TIME SET. El aparato vuelve al modo de visualización normal.

5. Ajustar la alarma

Pulse ALM SET 1 vez para visualizar la hora de alarma actual durante ± 30 segundos. Luego, pulse este botón durante dos segundos para activar el modo de ajuste de la alarma. Los dígitos del mes empiezan a parpadear. Introduzca el mes con ▲ o ▼ y confirme con ALM SET. Los dígitos de la fecha empiezan a parpadear. Ajuste la fecha con UP o DOWN y confirme con ALM SET. Los dígitos de las horas empiezan a parpadear. Introduzca las horas con UP o DOWN y confirme con ALM SET. Los dígitos de los minutos empiezan a parpadear. Introduzca los minutos con UP o DOWN y confirme con ALM SET. El aparato vuelve al modo de visualización normal. Pulse TIME SET para volver al modo de visualización normal.
Pulse ALM ON/OFF. El símbolo en la pantalla indica que la alarma está activada. La alarma se activa durante 1 minuto a la hora introducida salvo que la desactive pulsando ALM ON/OFF o TIME SET.

Pulse el botón ALM ON/OFF dos veces para visualizar los símbolos y . Esto indica que la función snooze también está activada (temporización de activación de la función snooze : 5 minutos).
Coloque los dígitos del mes y de la fecha en la posición "-" para usar la alarma como alarma diaria.

La alarma sonará durante 1 minuto. Pulse el botón SNZ LIGHT durante que la alarma suena para activar la función snooze o pulse ALM ON/OFF o TIME SET para desactivar la alarma y la función snooze (durante 24 horas si se usa la alarma como alarma diaria).

6. Visualización de la temperatura

Pulse el botón °C/°F en el modo de visualización normal para visualizar la temperatura en °C o °F.

7. Visualización de la hora en mode 12h o 24h

Pulse el botón "12/24" en el modo de visualización normal para visualizar la hora en el modo 12h o 24h.

8. Mantenimiento e instrucciones de seguridad

- Protege el aparato contra agua y polvo.
- Mantenga el reloj alejado de objetos magnéticos.
- Un campo electromagnético de min. 8kV causará un mal funcionamiento. Por lo tanto, quite las pilas y vuelva a introducirlas.
- Quite las pilas agotadas inmediatamente y haga lo mismo en caso de una inactividad prolongada.
- Respete las leyes locales y nacionales al tirar las pilas.
- Limpie el aparato con un paño y un detergente suave.
- Evite el uso de productos químicos abrasivos o solventes.
- No deje caer el aparato en una superficie dura.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

WT82 – MULTIFUNKTIONELLE PROJEKTIONSUHR

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf der WT82! Lesen Sie Ihre Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Eigenschaften

- Uhr mit LCD-Display
- Kalender (2000 – 2069)
- Uhrzeitanzeige in 12- oder 24-Stundenformat
- Temperaturanzeige in °C oder °F
- Alarm und Snooze-Funktion
- zwei Projektoren (für Uhrzeit und Temperatur)

3. Technische Daten

Genauigkeit	± 2Sek./Tag
Messbereich der Temperatur	0 bis +50°C // +32 bis +122°F
Genauigkeit der Temperaturmessungen	0.1°C
Idealer Projektionsbereich	2 bis 3m
Spannungsversorgung	2 x AA-Batterie 1.5V (nicht mitgelief., Bestell-Nr. LR6C) für das LCD-Display
AC/DC-Adapter	3V DC / ≥ 150mA (mitgelief., Bestell-Nr. PSU03R) für den kontinuierlichen Einsatz der Projektionsfunktion
Lebensdauer der Batterien	± 1 Jahr
Kalender	2000 – 2069

4. Uhrzeit und Kalender einstellen

Bemerkungen:

- ✓ Die Digits ändern sich schneller wenn Sie die ▲ oder ▼ Taste gedrückt halten. Der Wochentag wird automatisch angepasst.
- ✓ Drücken Sie die ALM ON/OFF-Taste um den Einstellmodus des Alarms und der Uhrzeit/ des Kalenders zu verlassen.
- ✓ Das Gerät schaltet in die Normalzeit-Anzeige um wenn Sie während min. 30 Sek. keine Taste betätigen.
- ✓ Drücken Sie ALM ON/OFF während WT82 sich in der Normalzeit-Anzeige oder im Einstellmodus des Alarms befindet, um: den Alarm zu aktivieren → den Alarm und die Snooze-Funktion zu aktivieren → den Alarm und die Snooze-Funktion zu deaktivieren → den Alarm zu aktivieren → usw.

Halten Sie die TIME SET-Taste zwei Sekunden gedrückt bis die Jahreszahl zu blinken beginnt. Betätigen Sie ▲ oder ▼ bis die gewünschte Jahreszahl angezeigt wird und bestätigen Sie mit TIME SET. Der Monat beginnt zu blinken. Betätigen Sie UP oder DOWN bis der gewünschte Monat angezeigt wird und bestätigen Sie mit TIME SET. Das Datum beginnt zu blinken. Betätigen Sie ▲ oder ▼ bis das gewünschte Datum angezeigt wird und bestätigen Sie mit TIME SET. Die Stunden beginnen zu blinken. Betätigen Sie ▲ oder ▼ bis die gewünschte Stunde angezeigt wird und bestätigen Sie mit TIME SET. Die Minuten beginnen zu blinken. Betätigen Sie ▲ oder ▼ bis die gewünschten Minuten angezeigt werden und bestätigen Sie mit TIME SET. Das Gerät schaltet wieder in die Normalzeit-Anzeige um.

5. Alarm einstellen

Drücken Sie 1 x die ALM SET-Taste um die aktuelle Alarmzeit während ± 30 Sekunden anzuzeigen. Drücken Sie nochmals ALM SET und halten Sie diese Taste nun 2 Sekunden lang gedrückt um den Einstellmodus des Alarms zu aktivieren. Der Monat beginnt zu blinken. Betätigen Sie ▲ oder ▼ bis der gewünschte Monat angezeigt wird und bestätigen Sie mit ALM SET. Das Datum beginnt zu blinken. Betätigen Sie UP oder DOWN bis das gewünschte Datum angezeigt wird und bestätigen Sie mit ALM SET. Die Stunden beginnen zu blinken. Betätigen Sie UP oder DOWN bis die gewünschte Stunde angezeigt wird und bestätigen Sie mit ALM SET. Die Minuten beginnen zu blinken. Betätigen Sie UP oder DOWN bis die gewünschten Minuten angezeigt werden und bestätigen Sie mit ALM SET. Das Gerät schaltet wieder in die Normalzeit-Anzeige. Drücken Sie TIME SET um zur Normalzeit-Anzeige zurückzukehren.
Drücken Sie ALM ON/OFF. Das -Symbol erscheint nun im Display um anzuzeigen, dass der Alarm aktiviert ist. Der Alarm ertönt 1 Minute lang zur eingestellten Zeit wenn Sie ALM ON/OFF oder TIME SET nicht drücken um den Alarm abzuschalten.

Drücken Sie 2 x ALM ON/OFF um sowohl das -Symbol als auch das -Symbol wiederzugeben. Der Alarm und die Snooze-Funktion sind jetzt aktiviert (Snooze-Funktion ± 5 Minuten).
Stellen Sie die Digits für den Monat und das Datum in den "-"-Stand um der Alarm als täglicher Alarm zu verwenden.

Der Alarm ertönt nun zur eingestellten Zeit 1 Minute lang. Drücken Sie SNZ LIGHT wenn der Alarm ertönt um die Snooze-Funktion zu aktivieren oder drücken Sie ALM ON/OFF oder TIME SET um den Alarm und die Snooze-Funktion zu deaktivieren (während 24 Stunden wenn Sie den Alarm als täglichen Alarm verwenden).

6. Temperaturanzeige

Drücken Sie die °C/°F-Taste in der Normalzeit-Anzeige um die Temperatur in °C oder °F anzuzeigen.

7. Zeitanzeige in 12- oder 24-Stundenformat

Drücken Sie die "12/24"-Taste in der Normalzeit-Anzeige um die Uhrzeit in 12- oder 24-Stundenformat anzuzeigen.

8. Wartung & Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und Staub aus.
- Schützen Sie das Gerät vor magnetischen Gegenständen.
- Jedes elektromagnetisches Feld von min. 8kV verursacht ein schlechtes Funktionieren so dass Sie die Batterien wieder installieren müssen.
- Entfernen Sie leere Batterien sofort aus dem Batteriefach. Entfernen Sie sie auch wenn das Gerät längere Zeit nicht verwenden wird.
- Respektieren Sie die geltenden gesetzlichen Vorschriften beim Entsorgen der Batterien.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein Tuch und ein sanftes Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Reinigern.
- Lassen Sie das Gerät nicht auf eine harte Oberfläche fallen.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu.
Alle Änderungen vorbehalten.

Velleman® Service and Quality Warranty

Velleman® has over 35 years of experience in the electronics world and distributes its products in more than 85 countries.
All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.
• **Not covered by warranty:**
- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- frequently replaced consumable goods, parts or accessories such as batteries, lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc. ...;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft ruim 35 jaar ervaring in de elektronicawereld en verdeelt in meer dan 85 landen.
Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
• **Valt niet onder waarborg:**
- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die regelmatig dienen te worden vervangen, zoals bv. batterijen, lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

Garantie de service et de qualité Velleman®

Velleman® jouit d'une expérience de plus de 35 ans dans le monde de l'électronique avec une distribution dans plus de 85 pays.
Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
• **sont par conséquent exclus :**
- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- tout bien de consommation ou accessoire, ou pièce qui nécessite un remplacement régulier comme p.ex. piles, ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrects, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Velleman® hat gut 35 Jahre Erfahrung in der Elektronikwelt und vertreibt seine Produkte in über 85 Ländern.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglicht ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
• **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die regelmäßig ausgewechselt werden, wie z.B. Batterien, Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerumschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Geräts heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Velleman® disfruta de una experiencia de más de 35 años en el mundo de la electrónica con una distribución en más de 85 países.
Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometimos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto por nuestro propio servicio de calidad como por un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible apelar a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
• Si la queja está fundada y si la reparación o la sustitución de un artículo es imposible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra al descubrir un defecto hasta un año después de la compra y la entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o la sustitución de un 50% del precio de compra al descubrir un defecto después de 1 a 2 años.
• **Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:**
- todos los daños causados directamente o indirectamente al aparato y su contenido después de la entrega (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y causados por el aparato, al igual que el contenido (p.ej. pérdida de datos) y una indemnización eventual para falta de ganancias;
- partes o accesorios que deban ser reemplazados regularmente, como por ejemplo baterías, lámparas, partes de goma, ... (lista ilimitada)
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc. ;
- defectos causados a conciencia , descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional) ;
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que est está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario ;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explicita de SA Velleman® ;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
• Cualquier reparación se efectuará por el lugar de compra. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del defecto ;
• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periode de garantía.
• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión)

Servizio di Garanzia e Qualità Velleman®

Velleman ® ha oltre 35 anni di esperienza nel mondo dell'elettronica e distribuisce i suoi prodotti in oltre 85 paesi. Tutti i nostri prodotti soddisfano rigorosi requisiti di qualità e rispettano le disposizioni giuridiche dell'Unione europea. Al fine di garantire la massima qualità, i nostri prodotti vengono regolarmente sottoposti ad ulteriori controlli, effettuati sia da un reparto interno di qualità che da organizzazioni esterne specializzate. Se, nonostante tutti questi accorgimenti, dovessero sorgere dei problemi, si prega di fare appello alla nostra garanzia (vedi condizioni generali di garanzia).

Condizioni generali di garanzia per i prodotti di consumo (per l'EU):

- Questo prodotto è garantito per il periodo stabilito dalle vigenti norme legislative, a decorrere dalla data di acquisto, contro i difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia è valida solamente se l'unità viene accompagnata dal **documento d'acquisto originale.**
- VELLEMAN components nv provvederà, in conformità con la presente garanzia (fatto salvo quanto previsto dalla legge applicabile), ad eliminare i difetti mediante la riparazione o, qualora VELLEMAN components nv lo ritenesse necessario, alla sostituzione dei componenti difettosi o del prodotto stesso con un altro avente identiche caratteristiche
- Tutti i rischi derivanti dal trasporto, le relative spese o qualsiasi altra spesa diretta o indiretta subordinata alla riparazione, non sarà posta a carico di VELLEMAN components nv.
- VELLEMAN components nv non potrà essere in alcun caso ritenuta responsabile di danni causati dal malfunzionamento del dispositivo.